

IV Catálogo Cerlalc-IBBY de libros infantiles y juveniles para promover la diversidad lingüística y cultural

Convocatoria regional para la presentación de títulos

Acerca del catálogo

La diversidad es uno de los principios que sostiene la vida, tanto en términos biológicos como culturales. Al igual que en un ecosistema natural, la interacción entre las diferentes lenguas, saberes, identidades y formas de narrar y comprender el mundo son fundamentales para la sostenibilidad de las sociedades.

Por ello, y con la convicción de que el acercamiento a la lectura desde la infancia es crucial para resguardar y contribuir a florecer esta diversidad, el Cerlalc e IBBY, a través de la región de América Latina y el Caribe (IBBY LAC), y en alianza con el Centro Regional para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial de América Latina (Crespial), desarrollarán el IV Catálogo Cerlalc-IBBY, enfocado en la preservación y difusión de las culturas y lenguas de los pueblos originarios de los países latinoamericanos.

El catálogo se enmarca en el Decenio Internacional de las Lenguas Indígenas 2022-2032 de la Unesco, y busca promover la preservación, el uso y el reconocimiento de las lenguas originarias en la familia, en la escuela y en los espacios públicos, como elemento fundamental para la participación ciudadana de estas comunidades y para la transmisión de sus culturas y saberes.

Esta publicación presentará una selección de libros escritos en lenguas originarias orientados a las distintas etapas de desarrollo de la infancia y la juventud definidas desde la cosmovisión de cada comunidad. También incluirá obras en español o portugués que exalten la riqueza de lenguas, saberes, cosmovisiones e identidades propios de los pueblos originarios de los países latinoamericanos y caribeños. Así, se busca promover la revitalización del patrimonio lingüístico y cultural de estos pueblos, que, no solo constituye un pilar de la diversidad cultural, sino que también es un elemento central para su bienestar y participación.

Sobre la convocatoria

A través de esta convocatoria, se identificarán los libros que conformarán el catálogo. Se buscará recopilar obras informativas o literarias destinadas a las distintas etapas de desarrollo de niños, niñas y jóvenes, definidas por las comunidades indígenas. También incluirá obras en español o portugués que exalten la riqueza de lenguas, saberes, cosmovisiones e identidades propios de los pueblos originarios de los países latinoamericanos y caribeños.

Podrán participar autoras, autores y comunidades indígenas, así como editoriales y organizaciones educativas y culturales de los países de Latinoamérica y el Caribe que trabajen en torno a este tema.

Se incluirán títulos infantiles literarios o informativos que correspondan a alguna de estas tipologías:

- Libros escritos en una o varias lenguas originarias
- Libros bilingües o multilingües que presenten las versiones de los textos en una o varias lenguas nativas y en español o portugués
- Libros en español o portugués que promuevan la diversidad étnica, los saberes, conocimientos y las manifestaciones culturales de los pueblos indígenas.

Adicionalmente, los libros deben cumplir con los siguientes requisitos:

- Haber sido publicados en los últimos 15 años. No se considerarán obras sin publicar.
- Las autoras, autores, comunidades u organizaciones que produzcan los materiales deben provenir de países de América Latina y el Caribe.

Nota: Solo se incluirán libros infantiles y de literatura para niños, niñas y jóvenes, o aquellas que propongan un abordaje intergeneracional de las tradiciones, historias, saberes y culturas de los pueblos originarios. No se considerarán libros académicos ni textos escolares.

¿Cómo participar?

Para postular títulos, las personas y organizaciones interesadas deben seguir estos pasos:

1. Completar el formulario de postulación disponible en este enlace: <https://cerlalc.org/formulario-de-postulacion-ibby/>
2. En el formulario, adjuntar lo siguiente:
 - El archivo PDF de la obra
 - La imagen de la carátula en formato PDF, PNG o JPG
 - La traducción al español o al portugués de la obra, en caso de los libros escritos completamente en una lengua originaria.

Nota: Las autoras, autores o comunidades que no cuenten con el libro en archivo digital, deberán enviar una copia física de esta a la sección nacional de IBBY de su país.

La convocatoria estará abierta desde el 21 de mayo hasta el 21 julio de 2026.